



## Alpha® 100 и TT™ 15: краткое руководство по эксплуатации

### ВНИМАНИЕ!

Сведения о безопасности и другую важную информацию см. в руководстве *Правила техники безопасности и сведения об изделии*, которое находится в упаковке изделия.

## Обзор устройств

### Пульт управления Alpha 100

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование источников радиосигнала большой мощности (более 5 Вт) в непосредственной близости от пульта управления не допускается. Это может вызвать неустраняемые повреждения в пульте управления.



①	GPS-антенна
②	VHF-радиоантенна
③	Кнопки дрессировки
④	Кнопка питания
⑤	Монтажная панель
⑥	Гнездо карты памяти microSD™ (под батареей)
⑦	D-образное кольцо крышки отсека аккумулятора
⑧	Порт mini-USB (под защитной крышкой)

## Устройство для собачьего ошейника TT 15



①	VHF-антенна
②	GPS-антенна
③	Кнопка питания
④	Контактные точки
⑤	Индикатор состояния и мигающий сигнальный индикатор

## Просмотр руководства пользователя

Вы можете найти актуальную версию руководства пользователя на веб-сайте.

- 1 Перейдите на веб-сайт [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Выберите **Руководства**.
- 3 Выполните приведенные на экране инструкции по выбору устройства.

## Начало работы

### Включение устройств

- На пульте управления нажмите и удерживайте кнопку питания до тех пор, пока не включится ЖК-экран.
- На устройстве ошейника нажмите и удерживайте кнопку питания до тех пор, пока индикатор состояния не начнет мигать, а ошейник не издаст два сигнала.

### Выключение устройств

- На пульте управления нажмите и удерживайте кнопку питания до тех пор, пока не выключится ЖК-экран.
- На устройстве ошейника нажмите и удерживайте кнопку питания до тех пор, пока индикатор состояния не начнет мигать, а ошейник не издаст сигнал.

### Установка аккумулятора

#### **ВНИМАНИЕ!**

Данное устройство работает от литий-ионного аккумулятора. Во избежание травм

или повреждения устройства, вызванных чрезмерным нагревом аккумулятора, устройство необходимо хранить вдали от прямого солнечного света.

- 1 Поверните D-образное кольцо против часовой стрелки и потяните за него, чтобы снять крышку.
- 2 Найдите металлические контакты на конце ионно-литиевого аккумулятора.
- 3 Вставьте аккумулятор в отсек контактами вперед.



- 4 Легким нажатием вставьте аккумулятор на место.
- 5 Установите на место крышку отсека для элементов питания и поверните D-образное кольцо по часовой стрелке.

## Зарядка устройства собачьего ошейника

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения коррозии перед подключением зарядного зажима тщательно высушите контакты на ошейнике и прилегающие области.

Перед первым использованием устройства необходимо полностью зарядить аккумулятор. Зарядка полностью разряженного аккумулятора занимает около пяти часов. Зарядка аккумулятора может осуществляться только при температуре от 0 до 40 °C (от 32 до 104 °F).

- 1 Закрепите зарядный зажим ① на устройстве ②.



- 2 Подключите кабель питания к разъему mini-USB на кабеле зарядного зажима.
- 3 Подключите кабель к источнику питания. Во время зарядки ошейника индикатор состояния, не мигая, горит красным.
- 4 Когда цвет индикатора состояния сменится на зеленый, снимите зарядный зажим с ошейника.

### Обновление программного обеспечения

Перед выполнением обновления программного обеспечения на пульте управления или ошейнике необходимо подключить пульт или ошейник к компьютеру.

Обновления программного обеспечения на пульте управления и ошейнике выполняются отдельно.


**ПРИМЕЧАНИЕ.** при обновлении программного обеспечения данные и настройки не удаляются.

- 1 Перейдите на веб-сайт [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Следуйте инструкциям на экране.

### Установка связи со спутниками



Прежде чем надевать ошейник на собаку, убедитесь, что и ошейник, и пульт управления получают сигналы со спутников.

Установление связи со спутниками может занять несколько минут.

- 1 Выйдите на открытое место вне помещения.
- 2 Включите оба устройства (стр. 2).
- 3 Нажмите кнопку питания на пульте управления.  
Индикация  указывает на силу сигнала GPS.

Когда ошейник установит связь со спутниками, светодиодный индикатор состояния мигнет зеленым дважды или трижды.

### Добавление собаки при помощи MURS/VHF

- 1 Если устройство для собачьего ошейника включено, отключите его (стр. 2).
- 2 Удерживайте , пока устройство для собачьего ошейника не издаст две серии звуковых сигналов (около 2 секунд), затем отпустите .

Индикатор состояния быстро замигает зеленым цветом. Устройство для собачьего ошейника готово для привязки или сопряжения с пультом управления.

- 3 На пульте управления выберите **Список собак > Добавить собаку**.

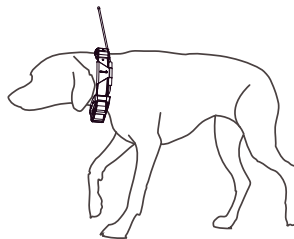
- 4 Поднесите устройство для собачьего ошейника к пульту управления и выберите **Да**.
- 5 Добавив устройство для собачьего ошейника, введите имя собаки и нажмите **✓ > ОК**.

### Регулировка длины ошейника

Прежде чем надеть ошейник на собаку, необходимо выполнить сопряжение пульта управления и ошейника (стр. 4) и установить связь со спутниками (стр. 4).

- 1 Расположите ошейник так, чтобы штыревая антенна VHF была направлена вверх, GPS-антенна смотрела наверх, а светодиодные индикаторы — вперед.
- 2 Разместите ошейник вокруг центральной части шеи собаки.
- 3 Затяните ремешок так, чтобы он плотно, но комфортно облегал шею собаки.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** ошейник должен сидеть плотно, не должен прокручиваться или соскальзывать. При этом собака должна спокойно глотать пищу и воду. Проследите за поведением собаки и убедитесь, что ошейник затянута не слишком сильно.



- 4 Если ремешок слишком длинный, отрежьте излишек, оставив свободный конец длиной минимум 7,62 см (3 дюйма).

### Отслеживание собаки

Пульт управления показывает местоположение собаки, используя отслеживающий компас или карту. На карте отображается ваше местоположение, положение собаки и треки. Указатель компаса показывает направление текущего местоположения собаки.



### Калибровка компаса

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Калибровку электронного компаса нужно проводить вне помещения. Для более высокой точности не стойте близко к

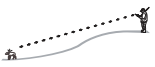


объектам, влияющим на магнитное поле, например транспортным средствам, зданиям и линиям электропередач.

После перемещения на большие расстояния, резкого изменения температуры и извлечения батареи рекомендуется проводить калибровку компаса.

- 1 Выберите  > **Компас** >  > **Калибровка компаса** > **Начать**.
- 2 Следуйте инструкциям на экране.


### Радиосвязь с ошейником

Максимальное качество сигналов достигается при отсутствии препятствий на линии прямой видимости между пультом управления и ошейником. Для улучшения качества связи между устройствами рекомендуется подняться на самую высокую точку в данной местности (например, на вершину холма).

Лучшее	
Хорошо	
Плохо	

### Включение режима спасения

Режим спасения можно включить для экономии заряда батареи в конце долгой охоты, или если собака может оказаться вне зоны действия передатчика.

- 1 Выберите **Список собак**.
- 2 Выберите собаку.
- 3 Выберите **Показать информацию** >  > **Режим спасения**.

Режим спасения остается включенным, пока вы его не выключите.

Когда заряд батареи устройства для собачьего ошейника становится меньше 25%, данные ошейника обновляются только раз в 2 минуты.

### Дрессировка собаки

Выбор методов дрессировки определяется особенностями собаки и целями ее владельца. Данное руководство содержит некоторые базовые принципы дрессировки, однако потребности каждой собаки уникальны.

При правильном использовании система Alpha станет высокоэффективным средством обучения, которое поможет раскрыть потенциал собаки в полной мере. Систему следует использовать как дополнение к общей программе дрессировки.

Изначально дрессировку собаки следует проводить на поводке и без использования обучающей системы Alpha. Собака должна научиться таким командам, как "Рядом!", "Сидеть!" и "Ко мне!". После того как собака научится выполнять эти три базовые команды, можно приступить к ее дрессировке с использованием устройства для собачьего ошейника и поводка. Когда собака будет беспрекословно выполнять команды на поводке, его можно будет отцепить и приступить к дрессировке с использованием только устройства для ошейника.

### **Выбор и установка контактных точек**

Для получения оптимальных результатов необходимо выбрать правильные контактные точки, исходя из типа шерсти собаки.

- 1 Выберите соответствующую длину контактной точки с учетом типа шерсти собаки:
  - Для собаки с густой шерстью выберите длинную контактную точку.
  - Для собаки с короткой шерстью выберите более короткую контактную точку.

- 2 При необходимости для извлечения контактных точек можно использовать ключ, входящий в комплект поставки.
- 3 Вставьте контактные точки в ошейник.
- 4 Затяните при помощи ключа, входящего в комплект поставки, но не перетягивайте.

Надев ошейник на собаку, убедитесь, что контактные точки плотно прилегают к шее.

### **Удаление контактных точек**

Если вы не используете кнопки дрессировки во время дрессировки собаки, необходимо извлечь контактные точки.

- 1 Используйте ключ, входящий в комплект поставки, чтобы извлечь обе контактные точки.
- 2 Закройте отверстия контактных точек заглушками.

### **Пользовательская настройка кнопок дрессировки**

Прежде чем назначить кнопки дрессировки какой-либо собаке, необходимо добавить эту собаку на пульт управления (стр. 4).

Каждой кнопке дрессировки можно назначить уровень интенсивности и режим стимуляции. Можно добавить несколько страниц настроек для кнопок

дрессировки. Этот режим лучше всего подходит для дрессировки нескольких собак. При дрессировке одной собаки рекомендуется установить только уровень интенсивности.

- 1 Выберите **Настройка > Дрессировка > Кнопки дрессировки > Изменить режим.**
- 2 Выберите значок **+**, расположенный под той кнопкой, которую вы настраиваете.
- 3 Выберите собаку, которую вы собираетесь тренировать при помощи этой кнопки.
- 4 Выберите значок **—** или **+**, чтобы выбрать уровень интенсивности.
- 5 Если вы используете режим стандартной стимуляции, выберите **LOW, MED** или **HI**.
- 6 Выберите одномоментную (**M**), продолжительную (**C**) стимуляцию, звуковой (**T**) или вибросигнал (**V**).
- 7 Повторите шаги 3-6 для всех трех кнопок.
- 8 Если для дрессировки требуется больше трех кнопок, выберите **↩ > Вставить страницу** и запрограммируйте дополнительные кнопки.
- 9 Выберите **↩**.

## Информация об устройстве

### Регулировка яркости подсветки

При активном использовании подсветки продолжительность автономной работы может значительно сократиться. Чтобы продлить время работы аккумулятора, можно изменить яркость подсветки.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** яркость подсветки может быть ограничена, когда уровень заряда батареи низкий.

- 1 Выберите **☰**.
- 2 При помощи ползунка измените яркость подсветки.

Устройство может нагреваться, если установлен высокий уровень яркости подсветки.

### Информация о радиоустройстве VHF

Данное устройство можно использовать только на определенных радиочастотах, разрешенных в той стране, где оно эксплуатируется. Пульт управления и устройство для ошейника допускают установку другой антенны. Замена антенны может повысить рабочие характеристики радиосвязи и увеличить излучаемую мощность. Не следует использовать данное устройство с антеннами сторонних производителей или антеннами, не одобренными компанией Garmin®. Для получения подробной информации о



рабочих характеристиках и диапазоне радиочастот, поддерживаемом данным устройством, разрешенных аксессуарах и ограничениях по мощности для разных стран посетите веб-сайт [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal).

### Технические характеристики пульта управления Alpha 100

Тип батареи	Ионно-литиевый аккумулятор, заменяемый
Время работы от батареи	До 20 часов
Диапазон рабочих температур	От -20 до 60 °C (от -4 до 140 °F)
Диапазон температур для зарядки	От 0 до 40 °C (от 32 до 104 °F)
Диапазон температур для длительного хранения	От 0 до 25 °C (от 32 до 77 °F)
Дальность беспроводной передачи VHF	До 9 миль
Дальность беспроводной передачи ANT+™ при энергосбережении	Около 3 м (10 футов)
Водонепроницаемость	IEC 60529 IPX7*

\*Устройство может выдержать случайное погружение в воду на глубину до 1 м продолжительностью до 30 минут.

### Технические характеристики устройства для собачьего ошейника TT 15

Тип батареи	Ионно-литиевый аккумулятор, заменяемый
Время работы от батареи	От 20 до 40 часов Время работы от батареи зависит от используемого пульта управления.
Диапазон рабочих температур	От -20 до 60 °C (от -4° до 140 °F)
Диапазон температур для зарядки	От 0 до 40 °C (от 32 до 104 °F)
Диапазон температур для кратковременного хранения	От -20 до 40 °C (от -4 до 104 °F)
Диапазон температур для длительного хранения	От -20 до 25 °C (от -4 до 77 °F)
Водонепроницаемость	1 атм*

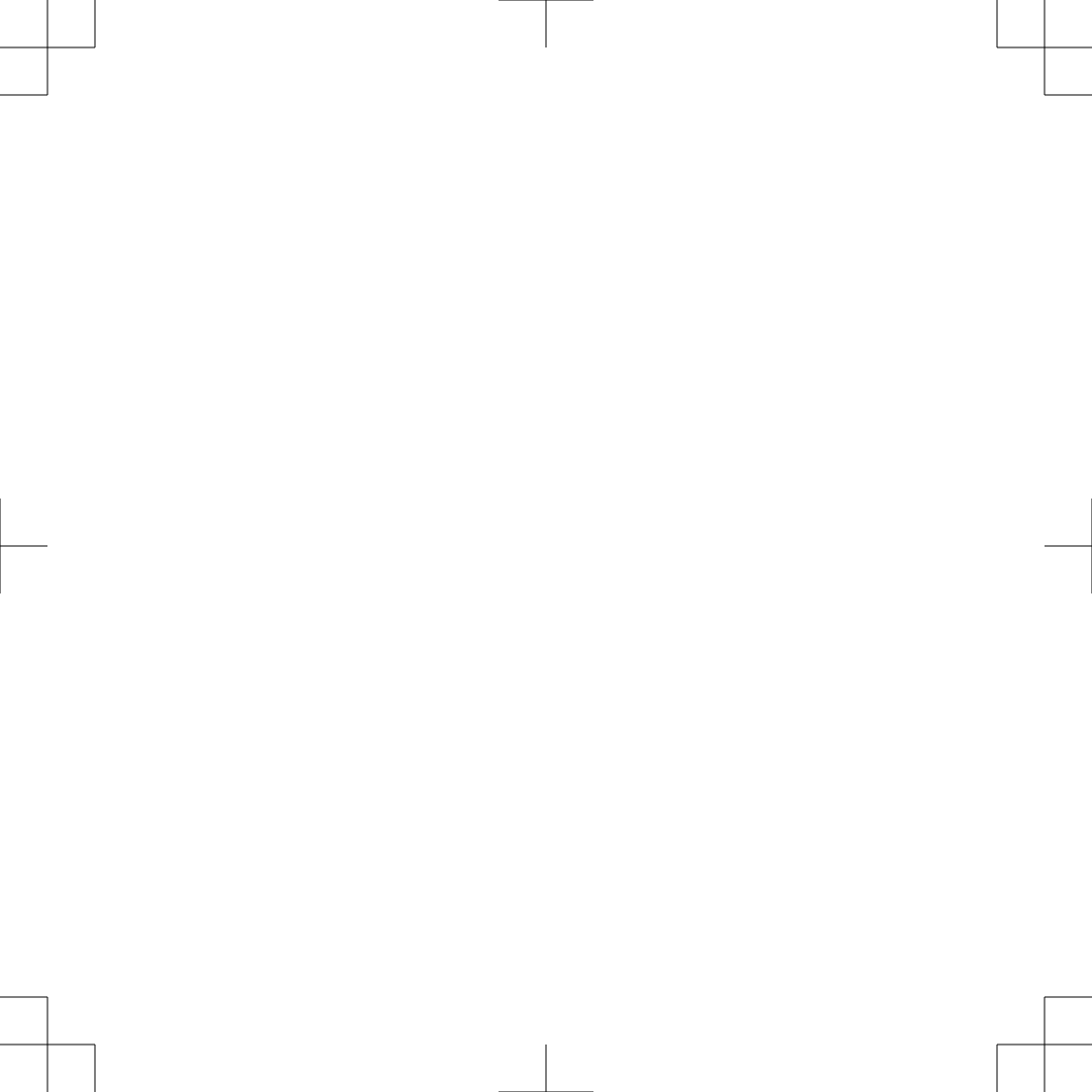
\*Устройство выдерживает давление, эквивалентное глубине 10 метров.

## Устранение неполадок

### **Идентификаторы ошейников конфликтуют**

Каждой собаке, чье местоположение вы отслеживаете, присваивается собственный идентификатор. Если в пределах радиуса действия пульта управления находятся две собаки с одинаковым идентификатором, на пульте отобразится предупреждение о конфликте идентификаторов. Чтобы устранить конфликт, следуйте инструкциям на экране.

По мере возможности рекомендуется использовать идентификаторы, автоматически присваиваемые пультом управления. При необходимости собаке можно вручную присвоить новый идентификатор.



Garmin®, логотип Garmin и Alpha® являются товарными знаками компании Garmin Ltd. или ее подразделений, зарегистрированными в США и других странах. ANT+™ и TT™ являются товарными знаками компании Garmin Ltd. или ее подразделений. Данные товарные знаки запрещено использовать без явного разрешения Garmin.

microSD™ и логотип microSD являются товарными знаками компании SD-3C, LLC.

Другие товарные знаки и названия являются собственностью соответствующих владельцев.

This Russian version of the Alpha 100 with TT15 English manual (Garmin part number 190-01786-03, revision B) is provided as a convenience. If necessary, please consult the most recent revision of the English manual regarding the operation and use of the Alpha 100 with TT15.

**GARMIN IS NOT RESPONSIBLE FOR THE ACCURACY OF THIS RUSSIAN MANUAL AND DISCLAIMS ANY LIABILITY ARISING FROM THE RELIANCE THEREON.**



CE 0681



© 2014 Garmin Ltd. или подразделения

Напечатано на Тайване

[www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support)

Октябрь 2014

190-00000-00